

hành với sự có mặt của cán bộ được ủy quyền của cơ quan có chức năng kiểm soát, nhân viên áp tải của bưu điện và chủ phương tiện vận tải. Sau khi khám xét phải lập biên bản.

Điều 4. — Các bưu phẩm, bưu kiện từ trong nước gửi ra nước ngoài và từ nước ngoài gửi vào trong nước không thuộc phạm vi thi hành quyết định này. Đối với loại bưu phẩm, bưu kiện này, vẫn thi hành những quy định hiện hành của Nhà nước về hải quan.

Điều 5. — Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày công bố. Tổng cục Bưu điện hướng dẫn chi tiết thi hành quyết định này và ấn định ngày thi hành đối với khách hàng.

Điều 6. — Các bộ trưởng, chủ nhiệm Ủy ban Nhà nước và thủ trưởng cơ quan khác thuộc Hội đồng bộ trưởng, chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố, đặc khu trực thuộc trung ương chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà Nội, ngày 27 tháng 2 năm 1984

K.T. Chủ tịch Hội đồng bộ trưởng

Phó chủ tịch

TỔ HỮU

**CHỈ THỊ số 117-CT ngày 2-4-1984**  
về việc tăng cường sự chỉ đạo của các Bộ, Ủy ban Nhà nước, ban, ngành trung ương đối với công tác xây dựng huyện và tăng cường cấp huyện.

Thi hành nghị quyết của hội nghị Ban chấp hành trung ương Đảng lần thứ 3 (khóa V) và nghị quyết số 50-HĐBT của Hội đồng bộ trưởng về đẩy mạnh công tác xây dựng huyện và tăng cường cấp huyện, nhiều ngành ở trung ương đã

có những chuyển biến bước đầu, góp phần vào kết quả chung trong công tác xây dựng huyện năm 1983. Song, nhìn chung sự hoạt động của các cơ quan trung ương không đồng đều, bên cạnh những cơ quan làm khá, vẫn còn một số Bộ, ban, ngành chưa làm được mấy, nhất là một số ngành trong khối công nghiệp.

Để thực hiện nghiêm chỉnh các nghị quyết của trung ương Đảng và Hội đồng bộ trưởng về công tác xây dựng huyện và tăng cường cấp huyện, các Bộ, Ủy ban Nhà nước và các cơ quan khác thuộc Hội đồng bộ trưởng cần tăng cường hơn nữa công tác xây dựng ngành mình trên địa bàn huyện, phấn đấu tạo ra sự chuyển biến rõ rệt trong năm 1984, tập trung vào những huyện có vị trí quan trọng về kinh tế, quốc phòng, an ninh, trước hết là các huyện có nhiều sản phẩm hàng hóa về lương thực, nhất là các huyện trọng điểm về lúa, cây công nghiệp xuất khẩu. Hết sức chú trọng tạo nên những điển hình của ngành thuộc các vùng khác nhau để rút kinh nghiệm.

Để đạt được mục tiêu nói trên, cần làm tốt các công tác sau đây :

1. Sơ kết rút kinh nghiệm về công tác xây dựng huyện và tăng cường cấp huyện của ngành trong thời gian qua, trên cơ sở đó đề ra nội dung và kế hoạch hành động cho thời gian tới; hướng dẫn việc soát xét bổ sung quy hoạch của ngành đến địa bàn huyện, theo hướng gắn nông — lâm — ngư với công nghiệp, gắn sản xuất với chế biến, sản xuất với lưu thông phân phối; sản xuất với đời sống, kinh tế với quốc phòng... Cần hoàn thành công tác quy hoạch ngành trên địa bàn huyện trong năm 1984, riêng đối với các huyện điểm phải hoàn thành trong 6 tháng đầu năm.

2. Tổ chức triển khai ngay những công tác cụ thể thuộc chức năng của ngành như hướng dẫn các tỉnh phân công, phân cấp quản lý về các mặt kinh tế, văn hóa, xã hội, phân giao cho huyện những cơ sở

vật chất kỹ thuật phục vụ sản xuất và đời sống trên địa bàn huyện; hướng dẫn việc xây dựng tiếp các cơ sở vật chất kỹ thuật cần thiết tạo điều kiện cho huyện bảo đảm sản xuất, kinh doanh có hiệu quả.

Tổ chức lại sản xuất công nghiệp, tiểu, thủ công nghiệp, chú trọng việc chế biến nông — lâm sản, sản xuất hàng tiêu dùng và xuất khẩu, phát triển cơ sở công nghiệp cơ khí chủ yếu là sửa chữa, sản xuất công cụ cầm tay và công cụ cải tiến, sản xuất vật liệu xây dựng (gạch, ngói, vôi), giao thông vận tải; ở những nơi có điều kiện cần xây dựng chương trình, kế hoạch phát triển các cơ sở năng lượng như thủy điện, điện chạy bằng trấu, sức gió... với quy mô nhỏ và vừa là chính, hơi mê-tan, v.v... trên cơ sở vận dụng phương châm Nhà nước và nhân dân cùng làm.

3. Xem xét lại những chính sách, chế độ cần bổ sung và sửa đổi cho phù hợp với tình hình cụ thể ở từng vùng như chính sách giao nộp nông sản thực phẩm, lập quỹ lương thực, quỹ hàng hóa, quy định tỷ lệ chiết khấu và thặng số thương nghiệp hợp lý, bảo đảm cho cơ sở ở huyện hoạt động được tốt.

Các ngành cần tổ chức việc nghiên cứu và trình Hội đồng bộ trưởng quyết định trong quý II năm 1984.

4. Kiện toàn bộ máy, tăng cường cán bộ cho huyện.

Trên cơ sở phân loại hình huyện, các Bộ, ban, ngành cần xây dựng quy hoạch đội ngũ cán bộ cho từng loại huyện (cả về quản lý Nhà nước và quản lý kinh tế), có chương trình đào tạo, bồi dưỡng và bổ sung cán bộ cho tỉnh, huyện đủ sức làm tốt nhiệm vụ của ngành, từng bước tiêu chuẩn hóa cán bộ; trước mắt, cần bổ sung ngay cho các huyện miền Nam, Tây Nguyên và các miền núi phía Bắc.

Ban tổ chức của Chính phủ cần tập hợp yêu cầu về cán bộ của các tỉnh, huyện và làm việc với các ngành để đáp ứng kịp thời.

Hình thành và củng cố các tổ chức công nghiệp, công ty làm nhiệm vụ sản xuất kinh doanh của huyện, có đủ tư cách pháp nhân, do huyện quản lý.

5. Tiếp tục chỉ đạo xây dựng nhanh chóng các huyện điểm của ngành, bồi dưỡng phát huy các huyện điển hình của ngành, kết hợp với các huyện trọng điểm của tỉnh. Cần tập trung sức xây dựng tổ chức cơ sở của ngành ở các huyện điểm, trước hết hướng vào các huyện Văn Chấn (Hoàng Liên Sơn), Hải Hậu (Hà Nam Ninh), Thọ Xuân (Thanh Hóa), Điện Bàn (Quảng Nam — Đà Nẵng), Long Phú (Hậu Giang), Thống Nhất (Đồng Nai) Krông Pách (Đắk Lắk), sớm tạo nên những mô hình huyện một cách đồng bộ cho từng vùng.

6. Khẩn trương củng cố, tăng cường tổ chức chuyên trách công tác xây dựng huyện của các Ủy ban, Bộ, Tổng cục. Phải coi công tác xây dựng huyện là công tác trung tâm thường xuyên của ngành, bộ trưởng phải quan tâm chỉ đạo và phân công thứ trưởng thường trực trực tiếp phụ trách và chọn một số cán bộ có năng lực, nhiệt tình chuyên trách. Thống nhất hoạt động của các cục, vụ, viện, phòng ban trong ngành ở Bộ cũng như địa phương trong công tác xây dựng huyện.

7. Cần quan hệ chặt chẽ với Ban xây dựng huyện trung ương để thống nhất chương trình hành động giữa các ngành ở trung ương với địa phương. Ngoài việc trao đổi, phản ánh tình hình thường xuyên, cứ 3 tháng một lần, Ban xây dựng huyện trung ương sẽ cùng các cơ quan trung ương kiểm điểm việc thực hiện chương trình xây dựng huyện.

Trong báo cáo tháng, quý, năm gửi lên Chính phủ, các Bộ, Ủy ban, Tổng cục phải có phần báo cáo về kết quả những việc đã làm trong việc xây dựng và tăng cường cấp huyện.

Văn phòng Hội đồng bộ trưởng cần phân công người theo dõi việc xây dựng huyện của các Bộ, Ủy ban, Tổng cục và địa phương và thường xuyên báo cáo.

Năm 1984, công tác xây dựng huyện cần phải được đẩy mạnh hơn, có kết quả cụ thể, thiết thực hơn bảo đảm yêu cầu của trung ương Đảng và Chính phủ và đáp ứng yêu cầu phát triển của sự nghiệp xây dựng huyện cả về chiều rộng và chiều sâu. Chủ tịch Hội đồng bộ trưởng yêu cầu các Bộ, Ủy ban Nhà nước và các cơ quan khác thuộc Hội đồng bộ trưởng cải tiến công tác chỉ đạo đề chấp hành nghiêm chỉnh chỉ thị này.

Hà Nội, ngày 2 tháng 4 năm 1984

K.T. Chủ tịch Hội đồng bộ trưởng

Phó chủ tịch

TỐ HỮU

## CÁC BỘ

### LIÊN BỘ

**BỘ TƯ PHÁP — VIỆN KIỂM SÁT NHÂN DÂN TỐI CAO — TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO — BỘ NỘI VỤ — BỘ NGOẠI GIAO**

**THÔNG TƯ liên bộ số 139-TT/LB ngày 12-3-1984 về việc thi hành hiệp định tương trợ tư pháp và pháp lý về các vấn đề dân sự, gia đình và hình sự đã ký giữa nước ta với Liên Xô và các nước xã hội chủ nghĩa.**

Nước ta đã ký Hiệp định tương trợ tư pháp và pháp lý về các vấn đề dân sự, gia đình, lao động và hình sự với Liên bang Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Xô viết (10-12-1981), Cộng hòa Dân chủ Đức (15-12-1980) và Liên bang Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Tiệp khác (12-10-1982).

Hội đồng Nhà nước ta đã phê chuẩn ba Hiệp định trên và chúng ta đã trao đổi

thư phê chuẩn với Liên Xô và Cộng hòa Dân chủ Đức. Kể từ khi trao đổi thư phê chuẩn, Hiệp định đã có hiệu lực giữa hai nước ký kết.

Đề thực hiện sự hợp tác và tương trợ theo chủ trương mà Nhà nước ta đã ký kết, việc phân công, phối hợp giữa các ngành và việc hướng dẫn, tổ chức thi hành Hiệp định trong mỗi ngành có trách nhiệm là rất cần thiết.

Thông tư này hướng dẫn một số điểm về nhiệm vụ cần thực hiện của mỗi ngành.

## I. VIỆN KIỂM SÁT NHÂN DÂN TỐI CAO

1. Thực hiện trao đổi các ủy thác điều tra về hình sự, truy cứu trách nhiệm hình sự theo quy định trong các Hiệp định tương trợ tư pháp và pháp lý.

2. Yêu cầu các cơ quan điều tra thực hiện các ủy thác điều tra. Trong một số trường hợp, theo pháp luật quy định, thực hiện việc ủy thác điều tra về hình sự, kể cả phần dân sự trong các vụ án hình sự.

3. Kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong quá trình thi hành Hiệp định tương trợ tư pháp và pháp lý về các vấn đề dân sự, gia đình, lao động và hình sự.

4. Kiểm sát việc thi hành các quyết định, các bản án có hiệu lực pháp luật được thi hành trên lãnh thổ Việt Nam.

5. Hướng dẫn các viện kiểm sát nhân dân địa phương thực hiện những nhiệm vụ của ngành kiểm sát trong việc tương trợ tư pháp và pháp lý về các vấn đề dân sự, gia đình, lao động và hình sự, theo quy định của Hiệp định.

## II. TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

1. Xét xử các vụ án hình sự, các vụ kiện dân sự, hôn nhân gia đình và lao động có liên quan đến công dân hoặc pháp nhân của các nước ký kết khác, thuộc thẩm quyền của Tòa án nhân dân tối cao.